

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

**WT/ACC/SPEC/KAZ/5/Rev.3**  
7 mai 2003

(03-2431)

---

**Groupe de travail de  
l'accession du Kazakhstan**

Original: anglais

## **ACCESSION DU KAZAKHSTAN**

### Engagements spécifiques concernant les services

#### Révision

Le Ministère de l'économie de la République du Kazakhstan a communiqué au Secrétariat l'offre révisée concernant les services reproduite ci-après.

---

La République du Kazakhstan continue d'améliorer sa liste d'engagements spécifiques concernant les services, sur la base des critères suivants: accords conclus au cours de négociations bilatérales avec les pays Membres de l'OMC, observations particulières formulées par les États-Unis, l'Union européenne, le Canada, le Japon, la Suisse, l'Australie, la Pologne et la Lettonie, programmes économiques pour le développement des secteurs de services, et modifications apportées à la législation régissant les secteurs de services dans la République du Kazakhstan.

La nouvelle version de la liste d'engagements spécifiques concernant les services établie en mars 2003 a été révisée pour tenir compte des résultats des négociations bilatérales tenues en décembre 2002 avec des pays Membres de l'OMC, des dernières observations écrites des États-Unis, de la Suisse et de l'Australie, et des modifications apportées à la législation régissant les secteurs de services dans la République du Kazakhstan.

#### I. Modifications apportées aux engagements horizontaux (partie I)

Compte tenu des observations présentées par les États-Unis, l'Union européenne et la Suisse, les restrictions suivantes ont été retirées de la liste:

- restriction concernant la propriété foncière: "Les étrangers ne peuvent posséder des terres destinées à l'agriculture individuelle et familiale, à l'horticulture et à la construction de datchas";
- restriction concernant la présence commerciale: "Les lois de la République du Kazakhstan peuvent identifier des territoires à l'intérieur desquels les activités d'investissement d'investisseurs étrangers ou d'entreprises à participation étrangère peuvent être limitées ou interdites en fonction des besoins de la sécurité nationale"; et
- restriction concernant les versements de capitaux: "Les versements de capitaux effectués par des non-résidents d'un montant supérieur à 100 000 dollars EU, au bénéfice de résidents, dans le cadre d'initiatives visant à attirer les investissements au Kazakhstan, doivent être enregistrés auprès de la Banque nationale de la République du Kazakhstan".

Les résidents qui effectuent des versements de capitaux à l'étranger doivent obtenir l'autorisation de la Banque nationale de la République du Kazakhstan.

La Banque nationale de la République du Kazakhstan fixe les limites auxquelles sont assujetties les exportations de devises hors de la République par des personnes physiques et morales.

Ces mesures restrictives ont été retirées en tant que règles de caractère purement prudentiel.

La restriction portant sur les versements de capitaux a été retirée car les prescriptions de l'OMC relatives à la libéralisation du régime de change ne font pas partie de la liste des pays accédants. En outre, le programme 2003-2004 de libéralisation du régime de change de la République du Kazakhstan pour 2003-2004 prévoit la suppression des obstacles administratifs entravant de façon excessive le commerce extérieur, un contrôle des changes plus efficace à l'importation et à l'exportation, et la suppression des restrictions imposées par le contrôle des changes sur les opérations bancaires liées aux investissements dans des actifs étrangers.

Les offres de la République du Kazakhstan concernant l'admission et le séjour temporaire des personnes physiques provenant d'autres États Membres de l'OMC ont été révisées et élargies. La République du Kazakhstan:

- a pris des engagements concernant les transferts de spécialistes à l'intérieur de sociétés; et
- a augmenté les contingents pour toutes les catégories de personnes physiques transférées à l'intérieur de sociétés dans les limites du contingent annuel de main-d'œuvre étrangère établi par le gouvernement de la République du Kazakhstan.

## II. Modifications apportées aux engagements sectoriels (partie II)

### - Services juridiques

Les engagements inscrits dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés" ont été révisés comme suit: pour le mode 1, la République du Kazakhstan a supprimé la limitation et a accordé un accès total; pour le mode 3, la limitation a été supprimée à la condition que les limitations figurant dans les offres puissent être appliquées sur la base de la législation nationale.

### - Services informatiques

Pour le mode 3, l'expression "comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)" a été supprimée.

### - Services de crédit-bail

La République du Kazakhstan a pris des engagements complets en ce qui concerne l'accès aux marchés et le traitement national pour le mode 3.

### - Services annexes à la chasse, à la sylviculture et à la pêche

La République du Kazakhstan a ajouté la prescription relative à l'examen des besoins économiques pour le mode 3 dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés".

### - Autres services fournis aux entreprises

La République du Kazakhstan a pris des engagements concernant les services de consultation relatifs à l'industrie manufacturière.

### - Services d'enseignement supérieur privé

La République du Kazakhstan a pris des engagements complets pour le mode 3.

### - Services concernant l'environnement

La République du Kazakhstan a pris des engagements sur la base de la classification suisse.

### - Services financiers

Les offres de la République du Kazakhstan concernant les services financiers ont été profondément révisées sur la base des demandes spécifiques et des recommandations formulées par les pays Membres de l'OMC. Dans l'ensemble, ces offres ont été révisées pour assurer une libéralisation accrue.

- Services relatifs au tourisme

L'offre "(y compris les services de traiteur, et excepté les services de livraison de boissons alcoolisées pour consommation à l'intérieur des habitations et d'approvisionnement en produits alimentaires des transports aériens, terrestres et maritimes)" a été supprimée de la définition du sous-secteur "A. Hôtels et restaurants".

- Services de transports

Pour ouvrir ces secteurs à la concurrence, la République du Kazakhstan a pris des engagements concernant les services auxiliaires des transports maritime et ferroviaire (services de manutention, services d'entreposage, services d'agences de transports de marchandises).

Les offres faites pour plusieurs secteurs de services ont fait l'objet de modifications purement formelles. Par exemple, des références superflues ont été supprimées conformément aux recommandations des Membres de l'OMC ayant participé aux négociations.

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
<b>I. ENGAGEMENTS HORIZONTAUX</b>			
<b>ENGAGEMENTS CONCERNANT TOUS LES SECTEURS<sup>1</sup></b>			
	<p>1), 2), 3) Non consolidé pour:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- attribution de droits et de préférences spéciaux à des régions et à des groupes de personnes désavantagés du point de vue économique et social.</li> </ul> <p>1), 3) Non consolidé pour:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mesures applicables aux parties à des accords de partage de la production;</li> <li>- accès au sous-sol et utilisation de celui-ci.</li> </ul> <p>1), 3) Un régime spécial peut être institué dans les zones frontalières, les zones économiques spéciales ou les zones analogues, pour lesquelles la législation de la République du Kazakhstan définit une procédure particulière pour l'exercice d'activités économiques.</p>	<p>1), 2), 3) Non consolidé pour:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- attribution de droits et de préférences spéciaux à des régions et à des groupes de personnes désavantagés du point de vue économique et social.</li> </ul> <p>1), 3) Non consolidé pour:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mesures applicables aux parties à des accords de partage de la production; et</li> <li>- accès au sous-sol et utilisation de celui-ci.</li> </ul> <p>1), 3) Un régime spécial peut être institué dans les zones frontalières, les zones économiques spéciales ou les zones analogues, pour lesquelles la législation de la République du Kazakhstan définit une procédure particulière pour l'exercice d'activités économiques.</p>	
Propriété foncière	<p>1), 3), 4) Les biens fonciers ci-après ne peuvent pas appartenir à des propriétaires privés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- terres agricoles;</li> <li>- terres servant à la défense nationale;</li> <li>- sites naturels spécialement protégés;</li> <li>- terrains occupés par des forêts et des cours d'eau;</li> <li>- lignes interurbaines, réseaux ferroviaires et réseau routier public;</li> <li>- espaces publics dans les villes et villages, etc. autres que les terrains occupés par des constructions et bâtiments privés, et par</li> </ul>	<p>1), 3), 4) Le droit d'utilisation permanente des terres ne peut être accordé à des utilisateurs étrangers.</p>	

<sup>1</sup> Il est entendu que les limitations mentionnées sous "Engagements concernant tous les secteurs" dans la partie "Engagements horizontaux" seront applicables à l'ensemble des engagements pris pour chaque secteur ou sous-secteur indiqué dans la partie II "Engagements sectoriels" pour les quatre modes de fourniture.

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	les installations nécessaires à leur entretien.		
Subventions et autres formes d'aide publique (ressources financières et autres ressources matérielles publiques)		3), 4) Non consolidé	
Admission et séjour temporaire de personnes physiques des autres États Membres de l'OMC	<p>4) Non consolidé, à l'exception des mesures concernant l'admission et le séjour temporaire:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de personnes physiques en voyage d'affaires; et</li> <li>- des personnes physiques ci-après transférées à l'intérieur d'une société: <ul style="list-style-type: none"> <li>- dirigeants;</li> <li>- personnel d'encadrement;</li> <li>- spécialistes.</li> </ul> </li> </ul> <p>Le gouvernement de la République du Kazakhstan établit un contingent annuel de main-d'œuvre étrangère.</p> <p>Les personnes physiques en voyage d'affaires s'entendent des personnes qui ne sont pas domiciliées sur le territoire du Kazakhstan et qui représentent un fournisseur de services d'un pays Membre de l'OMC, le but de leur voyage étant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de représenter un fournisseur de services, de mener des négociations en vue de la vente des services de ce fournisseur, de conclure un accord de vente de services, de participer à des réunions d'affaires; et</li> <li>- d'établir la présence commerciale d'un fournisseur de services au cas où de tels représentants ne participent pas directement à la vente ou à la fourniture</li> </ul>	4) Non consolidé, sauf limitations spécifiées dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	<p>directes de services au public, et ne perçoivent pas de rémunération de personnes morales établies au Kazakhstan.</p> <p>La durée du séjour temporaire ne peut excéder 90 jours.</p> <p>Personnes transférées à l'intérieur d'une société: pour les personnes transférées à l'intérieur de leur entreprise en vue de fournir des services pour le compte de cette dernière ou de sa société affiliée, la période d'admission et de séjour temporaire est fixée à un an maximum (avec possibilité de prolongation). Les personnes transférées doivent être engagées depuis au moins un an avant leur transfert par la personne morale du Membre effectuant le transfert. Le nombre de personnes transférées, engagées hors de la République du Kazakhstan, ne doit pas dépasser 8 pour cent du nombre total de ressortissants kazakhs engagés pendant une année donnée par une personne morale du Kazakhstan. Voir les définitions plus détaillées données ci-après:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dirigeants: personnes (dont le nombre ne dépasse pas 8 pour cent du total dans cette catégorie) qui participent directement à la gestion de l'organisation et à la définition de ses objectifs et de sa politique ou de ses principaux modes de fonctionnement et disposent d'un large pouvoir de décision; sont placés sous la responsabilité ou sous la direction de dirigeants de rang supérieur, ainsi que du Conseil d'administration ou des actionnaires de l'entreprise.</li> </ul>		

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Personnel d'encadrement: personnes (dont le nombre ne dépasse pas 8 pour cent du total dans cette catégorie) qui, dans une organisation, ont essentiellement pour tâche de diriger celle-ci ou un de ses départements ou services, supervisent et contrôlent le travail d'autres cadres, spécialistes ou agents administratifs, sont habilités à recruter et à licencier du personnel, ou à en recommander le recrutement ou le licenciement, ou à prendre d'autres décisions le concernant, et ont un pouvoir discrétionnaire pour les activités courantes.</li> <li>- Spécialistes: personnes travaillant pour une organisation (dont le nombre ne dépasse pas 3 pour cent du total dans cette catégorie), engagées par une personne morale en raison de leurs qualifications et/ou de leurs compétences élevées ou uniques, dont l'organisation a besoin pour fournir des services de qualité, et sans lesquelles la fourniture de ces services serait impossible ou très difficile. Les experts doivent avoir en outre une connaissance approfondie de la spécificité des services fournis par la personne morale.</li> </ul>		
Présence commerciale	<p>3) Les services sont fournis uniquement par une personne morale établie sur le territoire de la République du Kazakhstan.</p> <p>Toutes les personnes morales exerçant des activités dans les secteurs de services soumis à licence doivent obtenir une licence.</p> <p>Lorsque deux personnes ou plus fournissent des services au nom d'une personne morale à participation étrangère, il faut qu'au moins la moitié d'entre elles soient des ressortissants de la République du Kazakhstan.</p>		



Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	Une présence commerciale établie par le biais d'une participation au processus de privatisation et/ou à des personnes morales privatisées peut être soumise à des restrictions.		
<b>II. ENGAGEMENTS SECTORIELS</b>			
<b>1. SERVICES FOURNIS AUX ENTREPRISES</b>			
<b>- Services professionnels</b>			
a) Services juridiques - Services de conseil juridique et de représentation dans les différents domaines du droit (CPC 8611)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, mais: - Une personne morale étrangère a le droit de demander une licence pour fournir des services juridiques rémunérés, autres que des services d'avocat si:  - elle possède un extrait du registre du commerce ou tout autre document certifiant son statut au regard de la législation de son pays d'origine;  - l'activité pour laquelle elle envisage de demander une licence est expressément définie dans sa charte (pour les organisations à but non lucratif);  - elle compte dans son personnel un (des) employé(s) ou représentant(s), agissant au nom de la personne morale et remplissant les conditions requises.	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"	Une licence est nécessaire pour l'agrément de services juridiques payants qui ne sont pas liés à des activités d'avocat, mais les diplômes délivrés par les établissements d'enseignement d'États étrangers sanctionnant des études juridiques supérieures doivent être reconnus au Kazakhstan.

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	<p>- Si la personne morale à participation étrangère est représentée par deux personnes ou plus, fournissant des services juridiques rémunérés autres que des services d'avocat, au moins la moitié d'entre elles seront des ressortissants du Kazakhstan remplissant les conditions requises pour détenir une licence.</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p> <p>Seuls les avocats peuvent fournir des services de représentation en droit pénal.</p> <p>Les services juridiques rémunérés autres que les services d'avocat ne peuvent être fournis que par des personnes titulaires d'une licence. Pour obtenir une licence, un ressortissant étranger doit présenter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- un certificat délivré par un établissement d'enseignement étranger, attestant qu'il possède un diplôme de droit; ce document fait partie des certificats reconnus par la République du Kazakhstan, en vertu de la législation nationale ou d'accords internationaux signés par la République du Kazakhstan; et</li> <li>- un état de service dans le domaine du droit, dans la République du Kazakhstan, de deux ans minimum.</li> </ul> <p>Un avocat étranger qui a obtenu une licence peut fournir des services juridiques de conseils relatifs au droit du pays où il a obtenu un certificat délivré par un établissement d'enseignement, et au droit international si cela est stipulé sur le certificat.</p>	<p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) et dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés". En outre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les services d'avocat ne peuvent être fournis que par des ressortissants de la République du Kazakhstan titulaires d'une licence.</li> <li>- Une personne physique étrangère peut fournir des services juridiques concernant le droit du pays où elle a obtenu le diplôme approprié, délivré par un établissement d'enseignement, ainsi que des services en rapport avec le droit international si ce diplôme l'y autorise.</li> </ul>	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
- Services de documentation et de certification juridiques (CPC 86130)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)  Les services de notaire ne peuvent être fournis que par des ressortissants de la République du Kazakhstan ayant obtenu une licence.  Une personne physique étrangère peut fournir des services juridiques concernant le droit du pays où elle a obtenu le diplôme approprié, délivré par un établissement d'enseignement, ainsi que des services en rapport avec le droit international si ce diplôme l'y autorise.	La procédure de légalisation des actes officiels établis par des entités juridiques des pays adhérant à la Convention de La Haye est simplifiée sur le territoire du Kazakhstan.
b) Services comptables, d'audit et de tenue de livres  - Services d'audit  - services d'audit financier (CPC 86211)  - services d'expertise comptable (CPC 86212)	1), 2) Néant, sauf: - le droit de fournir des services d'audit est conféré aux auditeurs agréés et aux cabinets d'audit titulaires d'une licence à cet effet.  3) Néant, mais: - cabinets d'audit quel que soit leur statut juridique, à l'exclusion des sociétés par actions à capital variable, des coopératives de production et des entreprises publiques; - le capital social du cabinet d'audit doit être détenu à 51 pour cent au moins par des auditeurs et/ou des cabinets d'audit; - un cabinet d'audit doit employer au moins deux auditeurs; - le directeur d'un cabinet d'audit doit être titulaire d'un certificat attestant de ses qualifications; - un cabinet d'audit doit souscrire une assurance responsabilité civile couvrant les dommages pouvant être causés lors de la fourniture de services d'audit.	1), 2) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"  3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés". En outre: - Les cabinets d'audit étrangers ne peuvent fournir des services d'audit dans la République du Kazakhstan que par l'établissement d'un cabinet d'audit résidant dans la République du Kazakhstan.	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	<p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I), et:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- lorsque l'auditeur est un professionnel indépendant qui fournit des services d'audit à des entités dont les avoirs annuels moyens sont supérieurs à 40 000 fois l'indice d'évaluation mensuel ou à des entités qui doivent obligatoirement faire l'objet d'un audit;</li> <li>- les auditeurs doivent souscrire une assurance responsabilité civile couvrant les dommages pouvant être causés lors de la fourniture de services d'audit.</li> </ul>	<p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) et dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"</p>	
- Autres services comptables et d'audit (CPC 86213 et 86219)	<p>1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	
- Services de tenue de livres, à l'exclusion de l'établissement des déclarations fiscales (CPC 8622)	<p>1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	
c) Services de conseil fiscal (CPC 863)	<p>1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
d) Services de conseils et d'établissement d'avant-projets d'architecture (CPC 86711) - Services combinés d'établissement de plans d'architecture et d'administration des contrats (CPC 86714) e) Services d'ingénierie (CPC 8672) f) Services intégrés d'ingénierie (CPC 8673) g) Services d'aménagement urbain et d'architecture paysagère (CPC 8674)	1), 2) Non consolidé 3) Néant, sauf: - comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) - la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 50 pour cent. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1), 2) Non consolidé 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés" 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
- Services vétérinaires (CPC 9320)	1), 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1), 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
<b>B. Services informatiques et services connexes</b>			
a) Services de consultations en matière d'installation des matériels informatiques (CPC 841)  b) Services de consultations en matière de systèmes et de logiciels (CPC 84210)  - Services d'analyse de systèmes (CPC 84220)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant, mais: - la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 60 pour cent.  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
- Services de maintenance (CPC 84250)	1) Non consolidé 2) Non consolidé 3) Néant, mais: - la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 60 pour cent.  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Non consolidé 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
c) Services de préparation des données d'entrée (CPC 84310)  - Services de traitement des données (CPC 84320)  d) Services de base de données (CPC 84400)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant, mais: - la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 60 pour cent.  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
- Services d'entretien et d'utilisation d'ordinateurs et de matériel de bureau (CPC 84500)	1) Non consolidé 2) Non consolidé 3) Néant, mais: - la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 60 pour cent. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Non consolidé 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés" 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>C. Services de recherche-développement</b>			
b) Services de recherche-développement en sciences sociales et humaines (CPC 852)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>E. Services de location simple ou en crédit-bail sans opérateurs</b>			
a) de bateaux (CPC 83103)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
b) d'aéronefs (CPC 83104)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
c) d'autres matériels de transport (CPC 83105)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
d) de machines et de matériel agricoles, sans opérateurs (CPC 83106)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
e) de machines et de matériel de construction, sans opérateurs (CPC 83107)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
f) de machines et de matériel de bureau (y compris les ordinateurs), sans opérateurs (CPC 83108)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
g) d'autres machines et matériel (CPC 83109)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>F. Autres services fournis aux entreprises</b>			
b) Services d'études de marché (CPC 86401)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I), examen des besoins économiques 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés" 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
c) Services de conseil en gestion (CPC 8650)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I), examen des besoins économiques 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés" 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
d) Services connexes aux services de consultation en matière de gestion (CPC 8660), à l'exclusion des services d'arbitrage et de conciliation (CPC 86602)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I), examen des besoins économiques 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés" 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	



Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
f) Services annexes à la chasse et à la sylviculture (partie de CPC 88130, 88140 seulement pour les services liés au développement de la chasse sportive)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I), examen des besoins économiques  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf: - comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I); et - services fournis conjointement avec les fournisseurs locaux.  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
g) Services annexes à la pêche (CPC 882) seulement pour les services liés au développement de la pêche sportive	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I), examen des besoins économiques  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf: - comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I); et - services fournis conjointement avec les fournisseurs locaux.  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
i) Services annexes aux industries manufacturières (CPC 884, 885) seulement pour les services de consultation	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
- Services connexes de consultations scientifiques et techniques (partie de CPC 86751) à l'exclusion de la participation aux travaux sur le terrain	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
- Service d'entretien et de réparation de matériel (à l'exclusion des navires pour la navigation maritime, aéronefs ou autres matériels de transport) (CPC 63302, 63303)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
- Services photographiques (CPC 87501, 87503, 87505, 87506)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
- Services de conditionnement (CPC 87600), à l'exclusion de l'embouteillage de spiritueux et de produits alcoolisés	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>2. SERVICES DE COMMUNICATION</b>			
B. Services de courrier (CPC 7512), à l'exclusion des services fournis par des organismes publics	1) Non consolidé 2) Néant 3) Seuls des accords spécialement conclus à cet effet autorisent l'utilisation de réseaux postaux publics pour la fourniture de services aux entreprises. La participation étrangère totale au capital social ne peut excéder 50 pour cent. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés" 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
<b>C. Services de télécommunication</b>			
Mesures applicables à tous les secteurs des télécommunications			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La fourniture de services de télécommunication et l'utilisation à cet effet du spectre radioélectrique sont soumises à autorisation. Les autorisations conférant le droit de fournir des services de télécommunication et d'utiliser le spectre des fréquences radioélectriques seront délivrées par l'instance publique habilitée à cet effet dans le domaine des télécommunications et seront accordées à titre exclusif au <u>demandeur</u> sans possibilité de transfert à un tiers.</li> <li>- Les services de communication internationale et à grande distance seront fournis exclusivement par le réseau de OJSC Kazaktelecom. La limitation sera retirée en 2008.</li> <li>- La connexion aux réseaux de télécommunication partagés est autorisée uniquement par l'intermédiaire de OJSC Kazaktelecom. La limitation sera retirée en 2008.</li> <li>- Les réseaux de télécommunication par satellite doivent avoir des centres de gestion et des centres de facturation situés sur le territoire de la République du Kazakhstan.</li> <li>- Les tarifs des opérateurs monopolistiques doivent être réglementés par l'instance publique autorisée en matière de protection de la concurrence.</li> <li>- Les services de rappel automatique et de retraitement sont interdits. La limitation sera retirée en 2008.</li> <li>- Les engagements pris par le Kazakhstan sont fondés sur les principes figurant dans les documents S/GBT/W2/Rev.1 et S/GBT/W3.</li> <li>- La République du Kazakhstan prendra des engagements pour atteindre les objectifs définis dans les "Recommandations de l'OMC concernant les télécommunications de base", à compter de 2008.</li> </ul>			
Ces conditions s'appliquent aux sous-secteurs mentionnés aux points a) à n) ci-après, en ce qui concerne l'accès aux marchés et le traitement national, pour les quatre modes de fourniture:			
a) Services d'audiomessagerie téléphonique (CPC 7521)	1) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Non consolidé	Les recommandations de l'OMC concernant les télécommunications de base seront acceptées en tant qu'engagements additionnels à compter de 2008
b) Services de transmission de données avec commutation par paquets (CPC 7523**)	2) Néant	2) Néant	
c) Services de transmission de données avec commutation de circuits (CPC 7523**)	3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
d) Services de télex (CPC 7523**)	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
e) Services de télégraphe (CPC 7522)			

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
f) Services de télécopie (CPC 7521**+7529**)			
g) Services de circuits loués privés (CPC 7522**+7523**)			
h) Services de courrier électronique (CPC 7523**)			
i) Services d'audiomessagerie téléphonique (CPC 7523**)			
j) Services directs de recherche d'informations permanente et de serveur de bases de données (CPC 7523**)			
k) Services d'échange électronique de données (EDI) (CPC 7523**)			
l) Services à valeur ajoutée/améliorés de télécopie, y compris enregistrement et retransmission et enregistrement et recherche (CPC 7523**)			

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
m) Services de conversion de codes et de protocoles  n) Services de traitement direct de l'information et/ou de données (y compris le traitement de transactions) (CPC 843**)			
<b>3. SERVICES DE CONSTRUCTION ET SERVICES D'INGÉNIERIE CONNEXES</b>			
A. Travaux généraux de construction de bâtiments  - Travaux de construction de bâtiments à un ou deux logements (CPC 5121) - Travaux de construction d'immeubles collectifs (CPC 5122) - Travaux de construction de bâtiments commerciaux (CPC 5124) - Travaux de construction de bâtiments scolaires (CPC 5127) - Travaux de construction de bâtiments sanitaires (CPC 5128)	1), 2) Non consolidé 3) Néant, sauf: - comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I); et - la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 50 pour cent.  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1), 2) Non consolidé 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
<p>B. Travaux généraux de construction d'ouvrages de génie civil</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de construction d'autoroutes (à l'exclusion des autoroutes sur piliers) de rues, d'autoroutes, de voies ferrées et de pistes d'aérodromes (CPC 5131)</li> <li>- Travaux de construction de conduites principales, de lignes de communication et de lignes (câbles) de transport d'électricité à grande distance (CPC 5134)</li> <li>- Ouvrages de construction destinés à l'exploitation minière et au secteur manufacturier (CPC 5136)</li> <li>- Ouvrages de construction destinés aux sports et loisirs (CPC 5137)</li> </ul>	<p>1), 2) Non consolidé</p> <p>3) Néant, sauf:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I); et</li> <li>- la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 50 pour cent.</li> </ul> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>1), 2) Non consolidé</p> <p>3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	
<p>C. Travaux d'installation et d'assemblage (CPC 5140)</p>	<p>1), 2) Non consolidé</p> <p>3) Néant, sauf:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I); et</li> <li>- la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 50 pour cent.</li> </ul> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>1), 2) Non consolidé</p> <p>3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
- Travaux d'entreprises de construction spécialisées (CPC 515)	1), 2) Non consolidé 3) Néant, sauf: <ul style="list-style-type: none"><li>- comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I); et</li><li>- la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 50 pour cent.</li></ul> 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1), 2) Non consolidé 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
- Travaux de pose d'installations (CPC 516)  - Pose d'installations et appareillages électriques (CPC 51641)  - Installation de systèmes d'alarme contre incendie (CPC 51642)	1), 2) Non consolidé 3) Néant, sauf: <ul style="list-style-type: none"><li>- comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I); et</li><li>- la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 50 pour cent.</li></ul> 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1), 2) Non consolidé 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
D. Travaux d'achèvement et de finition des bâtiments (CPC 517)	1), 2) Non consolidé 3) Néant, sauf: <ul style="list-style-type: none"><li>- comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I); et</li><li>- la participation étrangère au capital social des personnes morales ne peut excéder 50 pour cent.</li></ul> 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1), 2) Non consolidé 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés"  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
<b>4. SERVICES DE DISTRIBUTION</b>			
La distribution des produits suivants ne donnera lieu à aucun engagement:			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- armes à feu civiles, armes à feu de service et cartouches;</li> <li>- dispositifs de mesure utilisés dans le domaine des activités officielles de contrôle métrologique;</li> <li>- alcool éthylique et produits à base d'alcool;</li> <li>- stupéfiants et substances psychotropes;</li> <li>- explosifs, matériel et dispositif pour dynamitage et articles de pyrotechnie;</li> <li>- matières premières agricoles et animaux vivants (CPC 62111, CPC 6221).</li> </ul>			
Ces conditions se rapportent aux trois sous-secteurs mentionnés ci-dessous, en ce qui concerne l'accès aux marchés et le traitement national, pour les modes de fourniture 1), 2) et 3).			
A. Services de courtage (CPC 62113, 62114, 62115, 62116)	1) Néant 2) Néant 3) Autorisation requise des autorités locales 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
B. Services de détail (CPC 6323, 6324, 6112, 61130, 61210)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Autorisation requise des autorités locales 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
D. Services de franchise (CPC 8929)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>5. SERVICES D'ÉDUCATION</b>			
C. Services d'enseignement supérieur privé (CPC 923)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
D. Services d'enseignement privé pour adultes (CPC 924)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	



Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
<b>6. SERVICES CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT</b>			
- Services d'assainissement et d'enlèvement des ordures, services de voirie et services similaires, autres services (partie de CPC 940) seulement en partie pour la fourniture de services de consultation (CPC 9404-9406)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>7. SERVICES FINANCIERS</b>			
1. Tous les services d'assurance et les services connexes:  i) Services d'assurance-vie  ii) Services d'assurance autres que sur la vie  iii) Services de réassurance et de rétrocession	1) Réassurance et rétrocession – Le montant total des primes d'assurance versées par une compagnie d'assurance à des compagnies de réassurance étrangères ne peut pas dépasser 85 pour cent du montant total des primes d'assurance reçues par cette compagnie au titre de contrats d'assurance.  Les services d'assurance-vie et les services d'assurance autres que sur la vie ne sont pas consolidés.  2) Néant 3) Les compagnies d'assurance (réassurance) doivent être constituées en sociétés par actions  Le capital libéré des compagnies d'assurance auxquelles participent des non-résidents ne peut dépasser 50 pour cent du montant total du capital libéré des compagnies d'assurance de la République du Kazakhstan (pour les compagnies d'assurance générale). .	1), 2), 3) Néant	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	<p>À l'exception des sociétés de portefeuille qui ont des filiales fournissant des services d'assurance (de réassurance), une personne morale non-résidente qui n'est pas une société d'assurance ne peut pas établir une filiale fournissant des services d'assurance (de réassurance) sur le territoire de la République du Kazakhstan. Les sociétés d'assurance (de réassurance) non-résidentes ne peuvent pas établir de succursales sur le territoire de la République du Kazakhstan.</p> <p>Les personnes morales enregistrées dans des zones offshore ou dont les participants (fondateurs) sont enregistrés dans des zones offshore figurant sur la liste approuvée par la Banque nationale de la République du Kazakhstan, ne peuvent pas être fondateurs ou actionnaires de compagnies d'assurance kazakhes. Au moins un tiers des membres du conseil d'administration d'une compagnie d'assurance (de réassurance) à participation étrangère devraient être des ressortissants kazakhs</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
iv) services auxiliaires de l'assurance (y compris courtage et services d'agence)	1) Non consolidé, sauf pour l'assurance responsabilité civile et juridique des automobilistes qui se rendent à l'étranger. 2) Néant 3) Les courtiers d'assurances ne résidant pas en République du Kazakhstan ne peuvent pas établir de filiales et de bureaux de représentation sur le territoire de la République. Une entreprise non-résidente, ne fournissant pas de services d'assurance, ne peut pas participer à des activités de courtage d'assurance sur le territoire de la République. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>B. SERVICES BANCAIRES</b>			
- Services bancaires et autres services financiers v) Acceptation de dépôts et d'autres fonds remboursables du public viii) Tous services de règlement et de transferts de fonds, y compris cartes de crédit, de paiement et similaires, chèques de voyage et traites bancaires	1), 2) Non consolidé 3) Les banques devraient être constituées en sociétés par actions à capital fixe. Le capital libéré autorisé des banques auquel participent des non-résidents ne peut dépasser 50 pour cent du montant total du capital libéré des banques de la République du Kazakhstan.  Les personnes morales enregistrées dans des zones offshore ou des pays et territoires non coopératifs, ou qui ont des filiales enregistrées dans des zones offshore, ou les personnes physiques (fondateurs, actionnaires) participant à des personnes morales enregistrées dans des zones offshore figurant sur la liste établie par la Banque nationale, ne peuvent pas être directement ou indirectement fondateurs ou actionnaires de banques résidant au Kazakhstan.	1), 2) Non consolidé 3) Non consolidé	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
	<p>Au moins 70 pour cent des employés d'une banque à participation étrangère doivent résider au Kazakhstan.</p> <p>Une banque étrangère n'a pas le droit d'ouvrir une succursale au Kazakhstan.</p> <p>Au moins un membre du Conseil d'administration d'une banque à participation étrangère devrait résider en République du Kazakhstan.</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	
<p>vi) Prêts de tout type, y compris crédit à la consommation, crédit hypothécaire, affacturage et financement de transactions commerciales</p> <p>vii) Crédit-bail</p> <p>ix) Garanties et engagements</p>	<p>1) Néant</p> <p>2) Néant</p> <p>3) Les engagements concernant la présence commerciale sont identiques à ceux relatifs aux services bancaires mentionnés aux paragraphes v) et viii).</p> <p>4) Non consolidé, sauf limitations spécifiées sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>1), 2), 3) Non consolidé</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	
xv) Fourniture et transfert d'informations financières, et traitement de données financières	<p>1), 2), 3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>1), 2), 3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
xvi) Services de conseil financier, fournis par des consultants financiers sur des questions de garantie, de bureau de change, etc. et fournis à des clients sur des questions financières ayant trait aux investissements en bourse et aux prêts personnels à remboursements échelonnés			
<p>x) Opérations pour compte propre ou pour compte de clients, que ce soit dans une bourse, sur un marché hors cote ou autre, sur:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- instruments du marché monétaire (chèques, effets, certificats de dépôt);</li> <li>- devises;</li> <li>- produits dérivés, y compris, mais pas uniquement, instruments à terme et options;</li> <li>- instruments de taux de change et de taux d'intérêt, y compris swaps, accords de taux futur;</li> <li>- valeurs mobilières négociables;</li> </ul>	1), 2), 3), 4) Non consolidé	1), 2), 3), 4) Non consolidé	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
- autres instruments et actifs financiers négociables, y compris métal.			
xi) Participation à des émissions de tout type de valeurs mobilières, y compris garantie et placement en qualité d'agent (dans le public ou à titre privé) et prestation de services relatifs à ces émissions	1), 2) Néant 3) Une entreprise opérant sous licence doit être constituée en sociétés par actions. Les personnes morales enregistrées dans des zones offshore, ou les personnes physiques ou morales (fondateurs, actionnaires) participant à des personnes morales enregistrées dans des zones offshore figurant sur la liste approuvée par la Banque nationale de la République du Kazakhstan, ne peuvent pas être fondateurs ou actionnaires d'une entreprise opérant sous licence. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1), 2), 3) Néant  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
xiii) Gestion d'actifs, par exemple gestion de trésorerie ou de portefeuille, toutes formes de gestion de placements collectifs, gestion de fonds de pension, services de garde et de dépositaire et services fiduciaires: a) gestion de portefeuille de titres d'investisseurs non institutionnels	1), 2) Néant 3) Les personnes morales (fondateurs, actionnaires) participant à des personnes morales enregistrées dans les zones offshore figurant sur la liste approuvée par la Banque nationale de la République du Kazakhstan ne peuvent pas être fondateurs ou actionnaires d'entreprises opérant sous licence. Les entreprises opérant sous licence doivent être constituées en sociétés par actions. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1), 2), 3) Néant  4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
b) services de gestion des placements de fonds de pension	<p>1), 2) Limitations</p> <p>3) Seules les personnes morales résidant dans la République du Kazakhstan et constituées en sociétés par actions peuvent fournir des services de gestion des placements de fonds de pension. Un non-résident peut être fondateur ou actionnaire d'une société de gestion des placements de fonds de pension, s'il s'agit d'un organisme financier dont la notation à long terme est supérieure à la notation souveraine de la République du Kazakhstan.</p> <p>Les personnes morales enregistrées dans des zones offshore et les personnes morales dont le capital autorisé est détenu par des actionnaires directs ou affiliés enregistrés dans une zone offshore, ne peuvent pas être fondateurs ou actionnaires d'une société de gestion des placements de fonds de pension.</p> <p>Le capital autorisé d'une société de gestion des placements de fonds de pension, à laquelle participent des non-résidents ne peut pas dépasser 50 pour cent du montant total du capital autorisé de toutes les sociétés de gestion des placements de fonds de pension de la République du Kazakhstan.</p> <p>4) Au moins un tiers des membres du Conseil d'administration doivent être des ressortissants de la République du Kazakhstan; les membres non-résidents doivent fournir des documents justifiant d'au moins trois ans d'expérience en matière d'encadrement dans des entreprises présentes sur le marché financier.</p>	<p>1), 2), 3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontière 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
c) Services de gestion des actifs de fonds de placement	<p>1), 2) Non consolidé</p> <p>3) Les personnes morales, enregistrées dans des zones offshore, ou les personnes physiques ou morales (fondateurs, actionnaires) participant à des personnes morales enregistrées dans des zones offshore figurant sur la liste approuvée par la Banque nationale de la République du Kazakhstan ne peuvent pas être fondateurs ou actionnaires d'une entreprise opérant sous licence. Une entreprise opérant sous licence devra être constituée en sociétés par actions. Non consolidé.</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>1), 2), 3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	
xiv) Services de règlement et de compensation afférents à des actifs financiers, y compris valeurs mobilières, produits dérivés et autres instruments négociables	<p>1), 2) Néant</p> <p>3) Les personnes morales, enregistrées dans des zones offshore, ou les personnes physiques ou morales (fondateurs actionnaires) participant à des personnes morales enregistrées dans des zones offshore figurant sur la liste approuvée par la Banque nationale de la République du Kazakhstan ne peuvent pas être fondateurs ou actionnaires d'une entreprise opérant sous licence. Une entreprise opérant sous licence devra être constituée en sociétés par actions.</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	<p>1), 2), 3) Néant</p> <p>4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)</p>	



Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
<b>9. SERVICES RELATIFS AU TOURISME</b>			
1. Services d'hôtellerie et de restauration (y compris les services de traiteur, et excepté les services de livraison de boissons alcoolisées pour consommation à l'intérieur des habitations et pour l'approvisionnement en produits alimentaires des transports aériens, terrestres et maritimes (CPC 641, partiellement 642, partiellement 643))	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés" 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
2. Services d'agences de voyages et d'organismes touristiques (CPC 74710), à l'exclusion des services de guides, de moniteurs et de guides touristiques	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés" 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>10. SERVICES RÉCRÉATIFS, CULTURELS ET SPORTIFS (AUTRES QUE LES SERVICES AUDIOVISUELS)</b>			
1 Services de spectacles (y compris services d'organisation de spectacles, de spectacles musicaux, et de spectacles de cirque) (CPC 96194, 96199)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué dans la colonne "Limitations concernant l'accès aux marchés" 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
- Services d'agences de presse (CPC 962)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf que: - les personnes physiques et morales étrangères et les apatrides n'ont pas le droit de détenir, d'utiliser, de vendre ou de gérer plus de 20 pour cent des actions (parts) de personnes morales propriétaires de médias en République du Kazakhstan; et - l'ensemble des médias répartis sur le territoire de la République du Kazakhstan, y compris les agences de presse, font l'objet d'un enregistrement auprès de l'organisme de la République du Kazakhstan agréé à cet effet. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Non consolidé 2) Néant 3) Néant, sauf que: - les personnes physiques et morales étrangères et les apatrides n'ont pas le droit de détenir, d'utiliser, de vendre ou de gérer plus de 20 pour cent des actions (parts) de personnes morales propriétaires de médias en République du Kazakhstan; et - l'ensemble des médias répartis sur le territoire de la République du Kazakhstan, y compris les agences de presse, font l'objet d'un enregistrement auprès de l'organisme de la République du Kazakhstan agréé à cet effet. 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>11. SERVICES DE TRANSPORT</b>			
<b>A. Services de transport maritime</b>			
d) Entretien et réparation de navires (CPC 8868)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
f. Services auxiliaires du transport par eau - Services de manutention (CPC 741) - Services d'entreposage (CPC 742) - Services d'agences de transports de marchandises (CPC 748)	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	

Mode(s) de fourniture: 1) Fourniture transfrontières 2) Consommation à l'étranger 3) Présence commerciale 4) Présence de personnes physiques			
Secteur ou sous-secteur	Limitations concernant l'accès aux marchés	Limitations concernant le traitement national	Engagements additionnels
<b>B. Services de transport par les voies navigables intérieures</b>			
d) Entretien et réparation de navires (CPC 8868)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>C. Services de transport aérien</b>			
d) Entretien et réparation d'aéronefs (CPC 8868)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>E. Services de transport ferroviaire</b>			
f. Services auxiliaires du transport ferroviaire  - Services de manutention (CPC 741) - Services d'entreposage (CPC 742) - Services d'agences de transports de marchandises (CPC 748)	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	
<b>F. Services de transport routier</b>			
d) Entretien et réparation de matériel de transport routier (CPC 6112, 8867)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	1) Néant 2) Néant 3) Néant, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I) 4) Non consolidé, sauf comme indiqué sous "Engagements horizontaux" (partie I)	